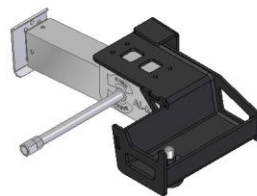
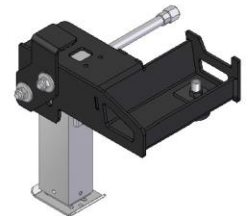
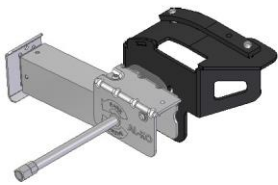


Montageanleitung / Assembly Instructions

Stützenhalter für ClickFix Hubstützen

Fiat Ducato / Citroen Jumper / Peugeot Boxer (2006 – 20XX)
Opel Movano (2022 – 20XX), Toyota Proace Max (2024 – 20XX)

DE	Montageanleitung
EN	Assembly Instructions
FR	Instructions de montage
IT	Istruzioni di montaggio
NL	Montage-instructies
DA	Monteringsvejledning
SE	Monteringsanvisningar
ES	Instrucciones de montaje
PL	Instrukcja montażu
RU	Инструкции по сборке
CZ	Montážní návod
SI	Navodila za montažo
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης

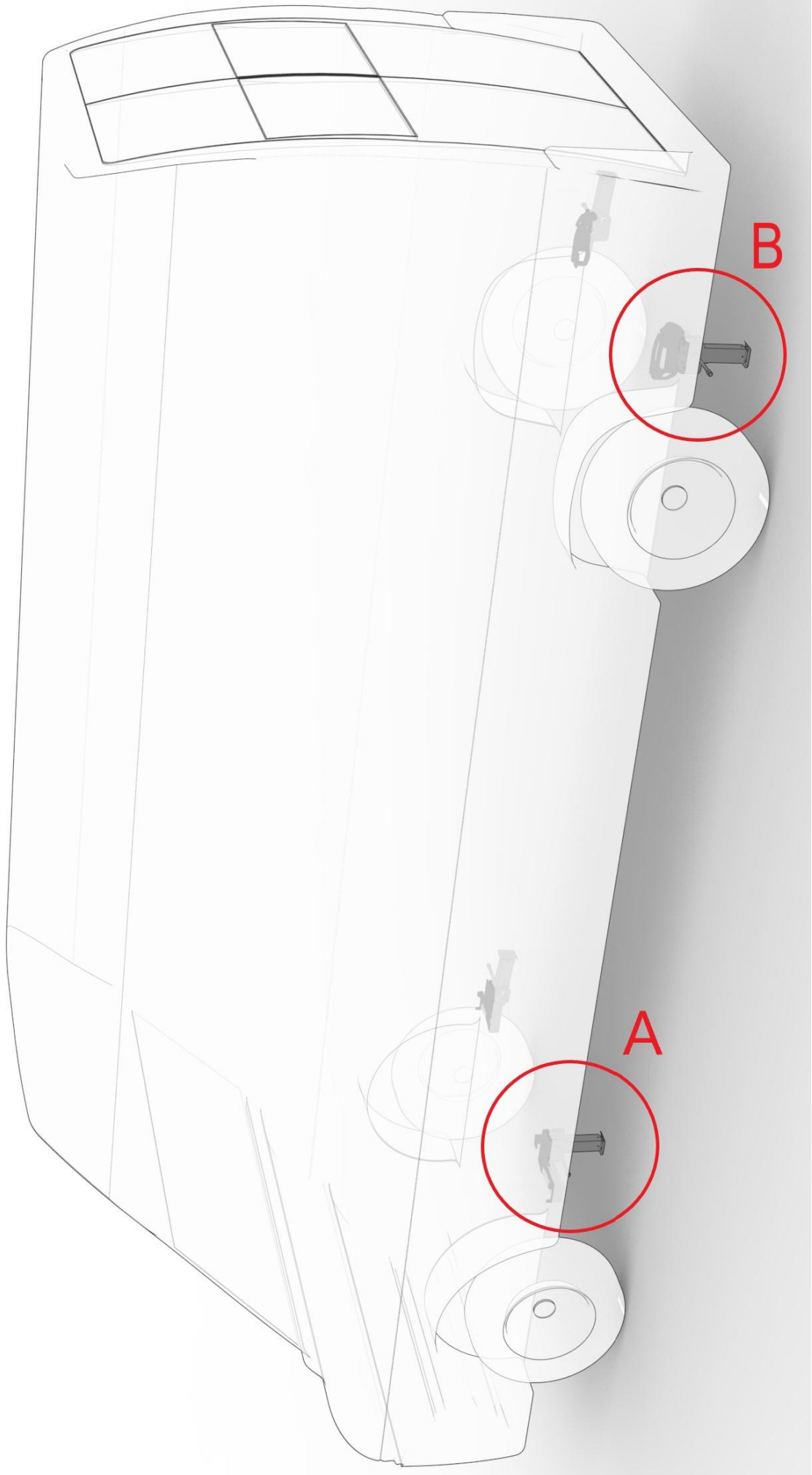


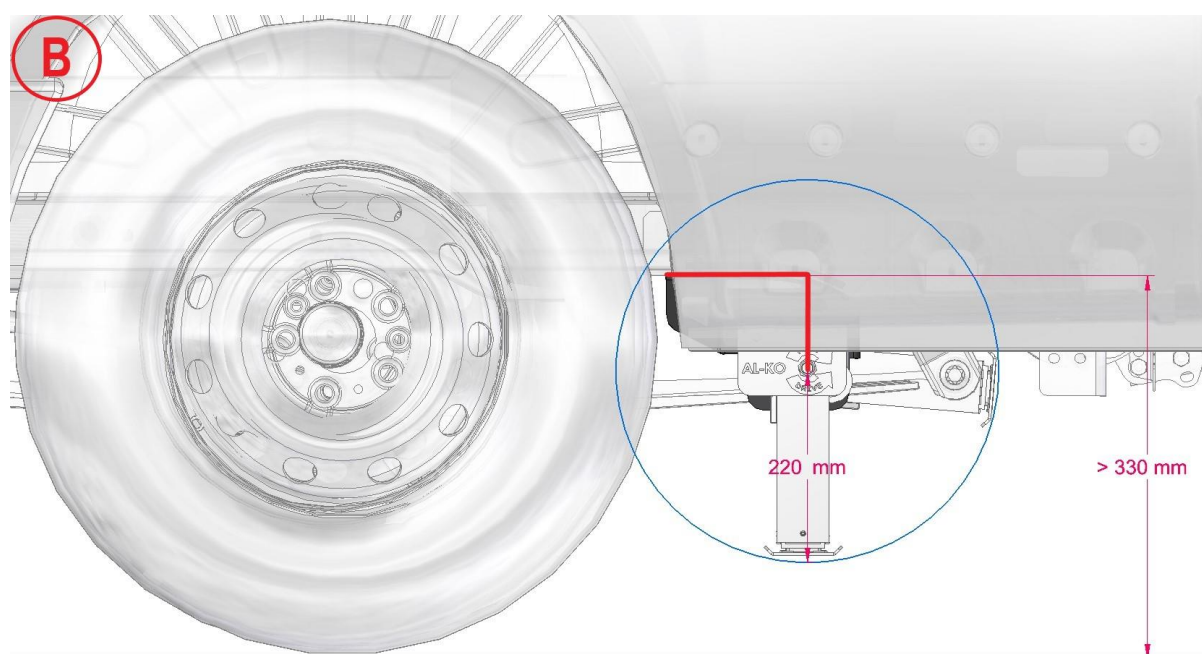
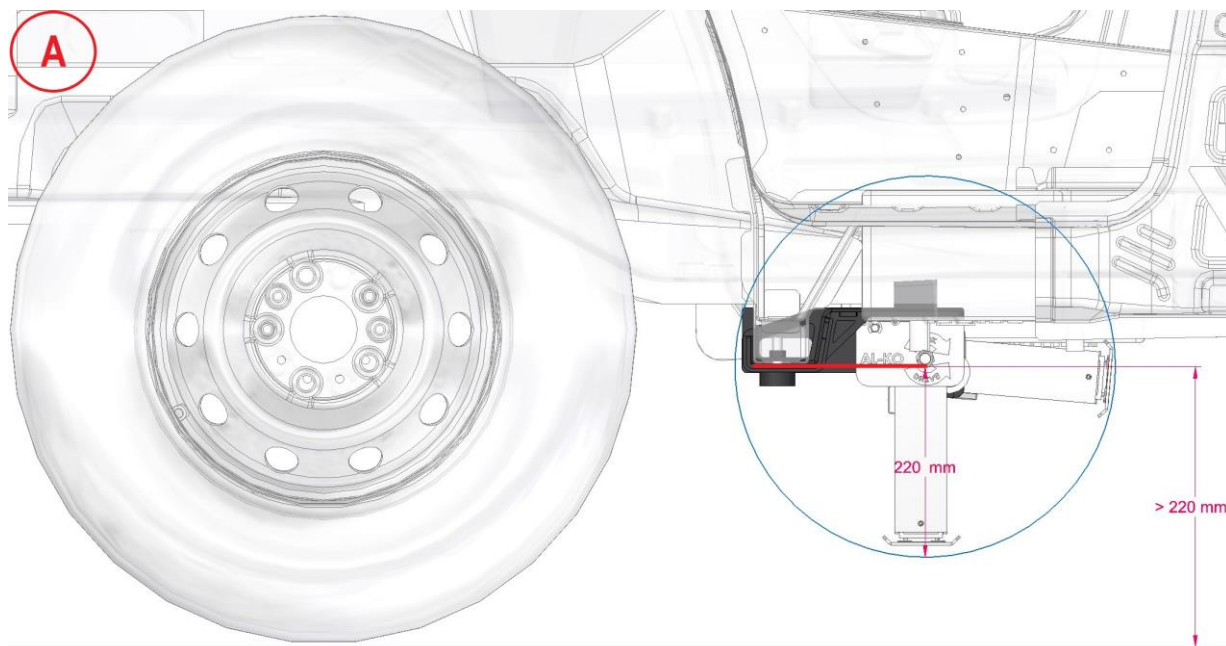
1620821

(© 2022 ALOIS KOBER GMBH, Germany)

This documentation - or excerpts thereof - may only be copied or made accessible to third parties with the express permission of the ALOIS KOBER GMBH. We reserve the right to make functional modifications to reflect technological advances.

01/2024



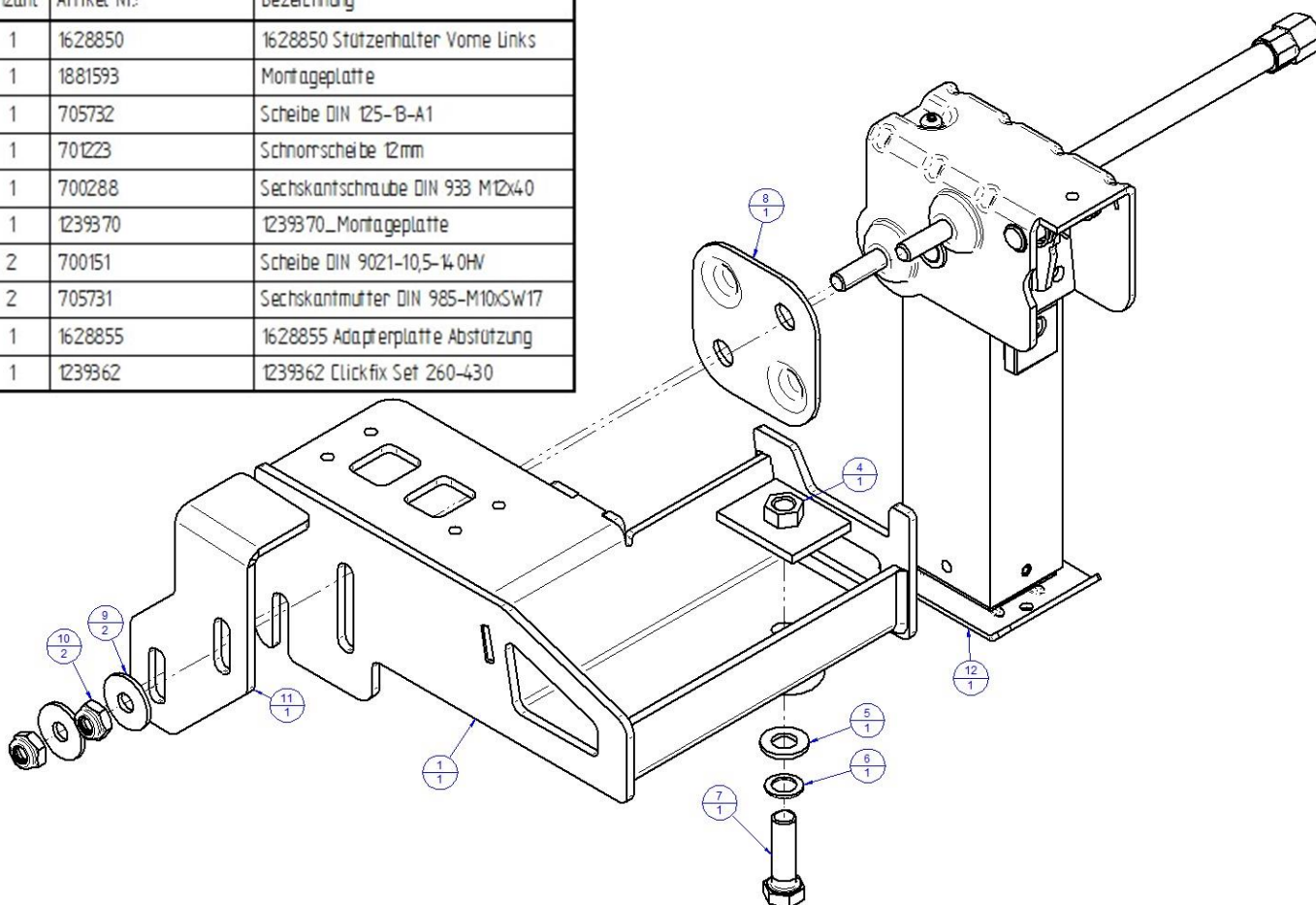


- DE) Mindestabstand zum Boden: Vorne = 220 mm, Hinten = 330mm.
- EN) Minimum distance to the floor: front = 220 mm, rear = 330 mm.
- FR) Distance minimale au sol : avant = 220 mm, arrière = 330 mm.
- IT) Distanza minima dal pavimento: anteriore = 220 mm, posteriore = 330 mm.
- NL) Minimale afstand tot de vloer: voor = 220 mm, achter = 330 mm.
- DA) Minimumsafstand til gulvet: for = 220 mm, bag = 330 mm.
- SE) Minsta avstånd till golvet: fram = 220 mm, bak = 330 mm.
- ES) Distancia mínima al suelo: delantera = 220 mm, trasera = 330 mm.
- PL) Minimalna odległość od podłogi: przód = 220 mm, tył = 330 mm.
- RU) Минимальное расстояние до пола: спереди = 220 мм, сзади = 330 мм.
- CZ) Minimální vzdálenost od podlahy: vpředu = 220 mm, vzadu = 330 mm.
- SI) Najmanjša razdalja do tal: spredaj = 220 mm, zadaj = 330 mm.
- GR) Ελάχιστη απόσταση από το δάπεδο: μπροστά = 220 mm, πίσω = 330 mm.



1. Montage der vorderen Stützenhalter / Mounting the front steady brackets

Pos.	Anzahl	Artikel Nr.	Bezeichnung
1	1	1628850	1628850 Stützenhalter Vorne Links
4	1	1881593	Montageplatte
5	1	705732	Scheibe DIN 125-B-A1
6	1	701223	Schnormscheibe 12mm
7	1	700288	Sechskantschraube DIN 933 M12x40
8	1	1239370	1239370_Montageplatte
9	2	700151	Scheibe DIN 9021-10,5-14-0HV
10	2	705731	Sechskantmutter DIN 985-M10xSW17
11	1	1628855	1628855 Adapterplatte Abstützung
12	1	1239362	1239362 Clickfix Set 260-430



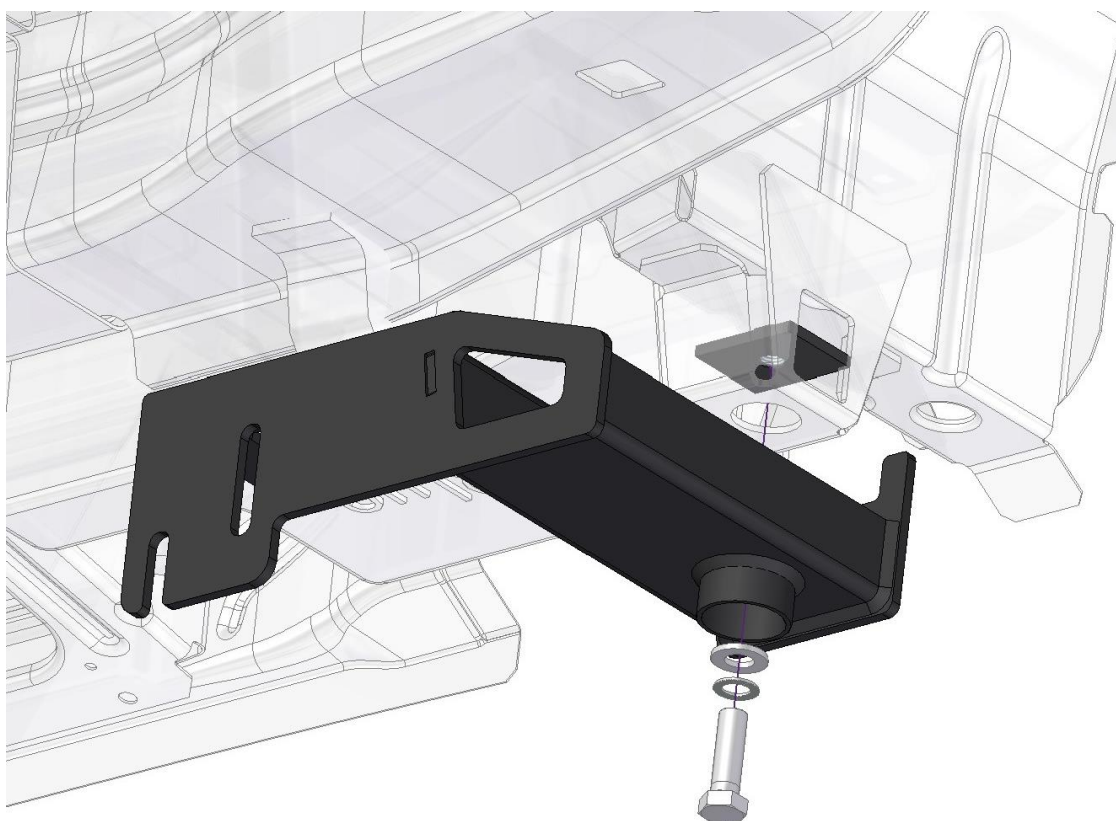
Schraubengröße	Festigkeitsklasse 8.8	Festigkeitsklasse 10.9
M 8	25 Nm	35 Nm
M10	49 Nm	69 Nm
M12	86 Nm	120 Nm
M16	210 Nm	295 Nm





1.1)

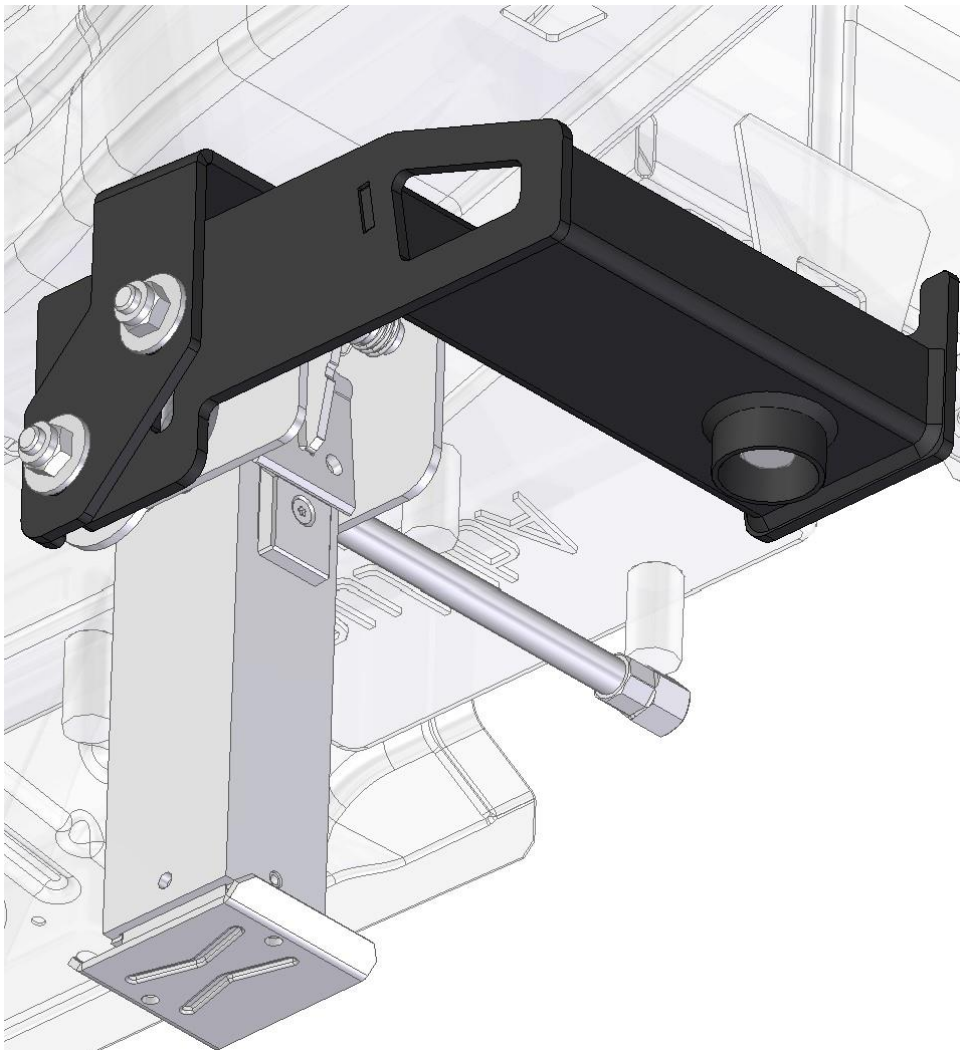
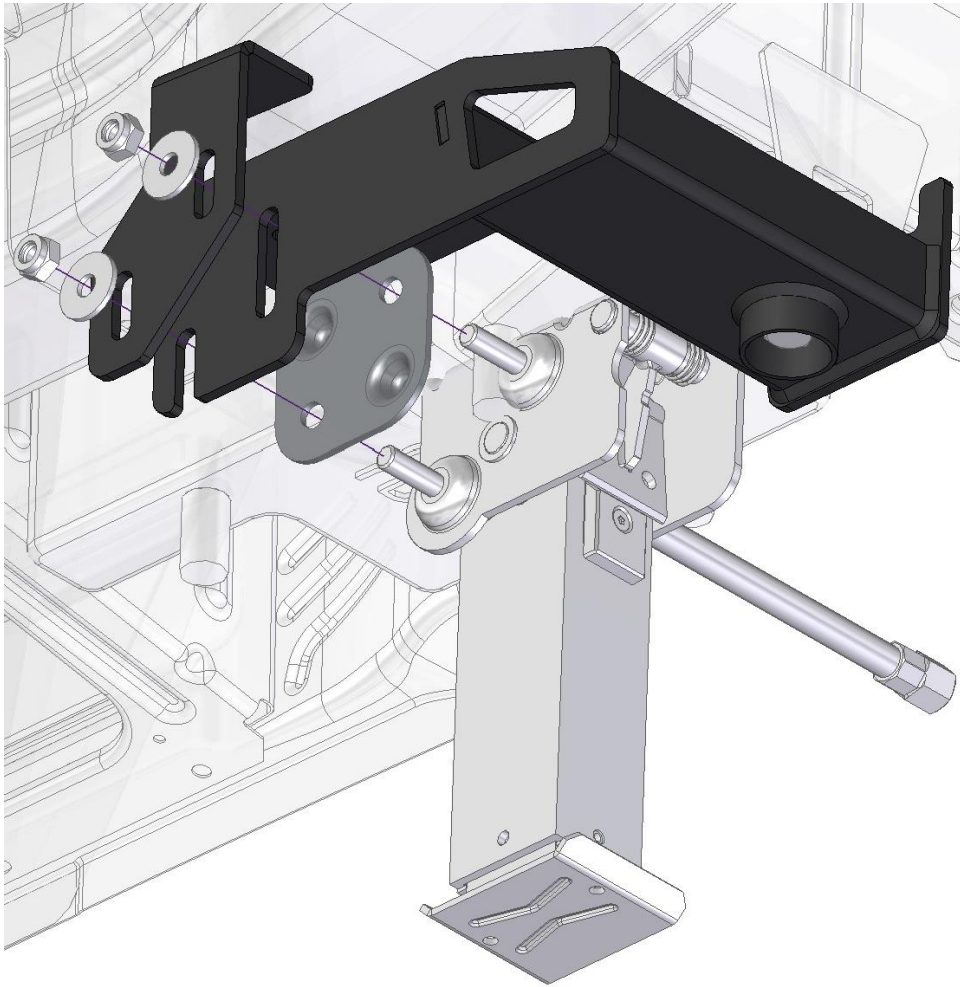
- DE) Die vorderen Stützenhalter R/L werden mit einer Sechskantschraube M12x40, einer Sicherungsscheibe, einer Unterlegscheibe und einer Gewindeplatte vorne unter dem Triebkopf an den Wagenheber-Aufnahmen verschraubt.
- EN) The front steady brackets R/L are bolted to the front jack mounts under the drive head using an M12x40 hexagon bolt, a lock washer, a washer and a thread plate.
- FR) Les supports de fixation avant R/L sont boulonnés aux supports de vérin avant sous la tête d'entraînement à l'aide d'un boulon hexagonal M12x40, d'une rondelle de blocage, d'une rondelle et d'une plaque de filetage.
- IT) Le staffe di fissaggio anteriori R/L sono imbullonate ai supporti del martinetto anteriore sotto la testa motrice utilizzando un bullone esagonale M12x40, una rondella di sicurezza, una rondella e una piastra filettata.
- NL) De voorste steunpoten R/L worden met een zeskantbout M12x40, een borgring, een sluitring en een schroefdraadplaat vastgeschroefd aan de voorste kriksteunen onder de aandrijfkop.
- DA) De forreste støttebeslag R/L boltes fast til de forreste donkraftbeslag under drivhovedet med en M12x40 sekskantbolt, en låseskive, en skive og en gevindplade.
- SE) De främre stödfästena R/L skruvas fast i de främre domkraftsfästena under drivhuvudet med en M12x40 sexkantbolt, en låsbricka, en bricka och en gängplatta.
- ES) Los soportes estables delanteros R/L se atornillan a los soportes de gato delanteros bajo el cabezal de accionamiento mediante un tornillo hexagonal M12x40, una arandela de seguridad, una arandela y una placa roscada.
- PL) Przednie stabilne wsporniki R/L są przykręcone do przednich mocowań podnośnika pod głowicą napędową za pomocą śruby z łbem sześciokątnym M12x40, podkładki zabezpieczającej, podkładki i płytki gwintowanej.
- RU) Передние кронштейны R/L прикручиваются к передним креплениям домкрата под головкой привода с помощью болта с шестигранной головкой M12x40, стопорной шайбы, шайбы и резьбовой пластины.
- CZ) Přední stabilní držáky R/L jsou přišroubovány k předním držákům zvedáku pod hlavou pohonu pomocí šestihranného šroubu M12x40, pojistné podložky, podložky a závitové destičky.
- SI) Sprednji stabilni nosilci R/L so s šestkotnim vijakom M12x40, blokirno podložko, podložko in ploščico z navojem priviti na sprednje nosilce pod pogonsko glavo.
- GR) Τα μπροστινά στηρίγματα R/L βιδώνονται στις μπροστινές βάσεις του γρύλου κάτω από την κεφαλή κίνησης χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό μπουλόνι M12x40, μια ροδέλα, μια ροδέλα και μια πλάκα σπειρώματος.





1.2)

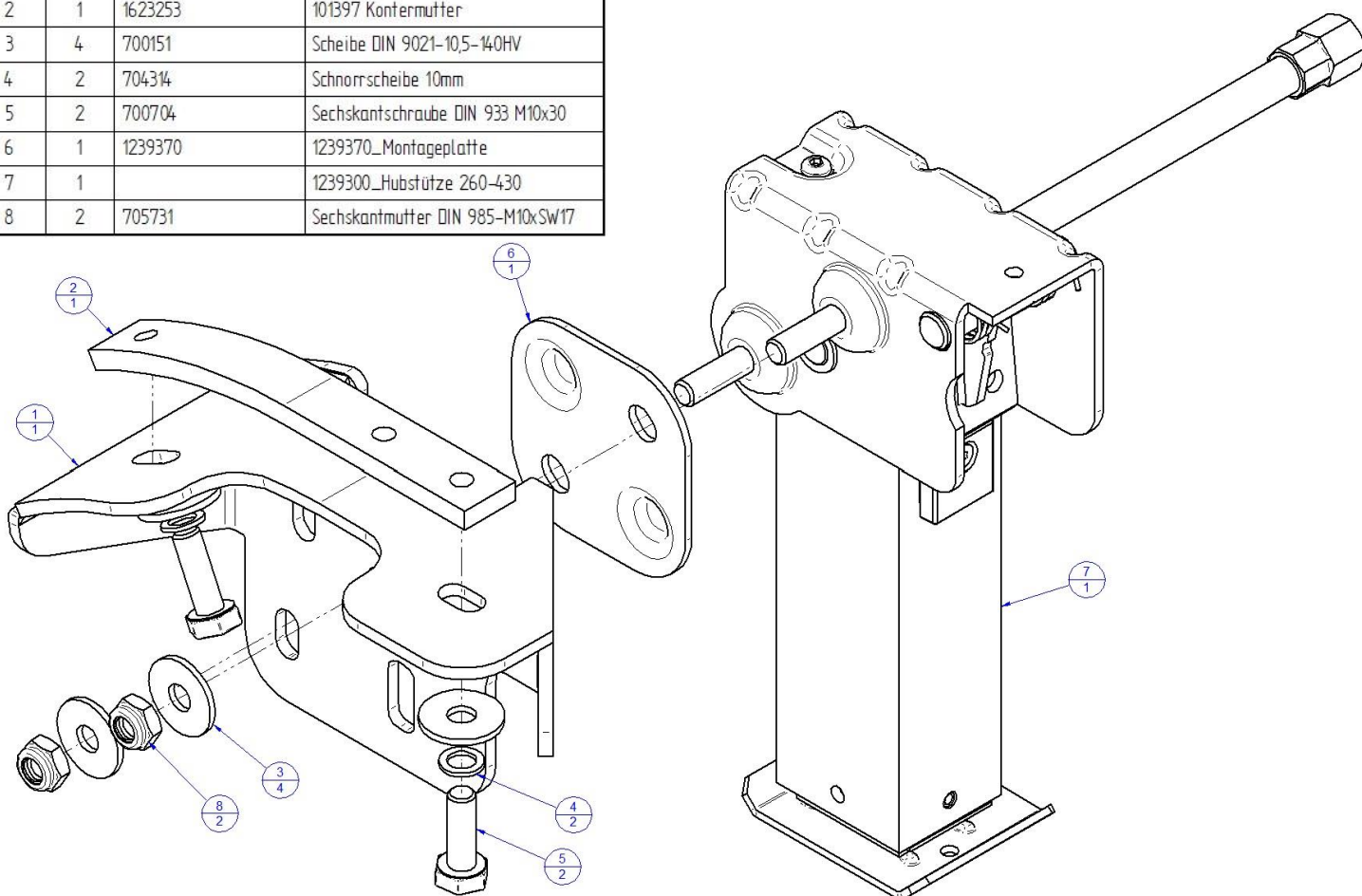
- DE) Die vorderen Stützen R/L werden durch die vorhandenen Gewindestangen der Stütze, zwei Unterlegscheiben, zwei Sechskantmuttern, einer Montageplatte und einer Abstützung mit dem Stützenhalter verschraubt. Bei der Verschraubung muss darauf geachtet werden, dass die Abstützung so weit wie möglich nach oben geschoben wird, damit sie am Rahmen anliegt.
- EN) The front supports R/L are bolted to the steady bracket using the existing threaded rods of the support, two washers, two hexagon nuts, a mounting plate and a bracing. When bolting, make sure that the bracing is pushed up as far as possible so that it rests against the frame.
- FR) Les supports avant R/L sont boulonnés à l'étrier de fixation en utilisant les tiges filetées existantes du support, deux rondelles, deux écrous hexagonaux, une plaque de montage et un renfort. Lors du boulonnage, veillez à ce que l'entretoise soit poussée vers le haut autant que possible, de manière à ce qu'elle repose sur le cadre.
- IT) I supporti anteriori R/L vengono avvitati alla staffa fissa utilizzando le barre filettate esistenti del supporto, due rondelle, due dadi esagonali, una piastra di montaggio e un rinforzo. Durante l'avvitamento, assicurarsi che la controventatura sia spinta il più possibile verso l'alto, in modo da appoggiarsi al telaio.
- NL) De voorste steunen R/L worden met de bestaande draadstangen van de steun, twee sluitringen, twee zeskantmoeren, een montageplaat en een beugel vastgeschroefd aan de steun. Zorg er bij het vastschroeven voor dat de versterking zo ver mogelijk omhoog wordt geduwd, zodat deze tegen het frame rust.
- DA) Frontstøtterne R/L boltes fast til det faste beslag ved hjælp af de eksisterende gevindstænger på støtten, to spændeskiver, to sekskantmøtrikker, en monteringsplade og en afstivning. Når du bolter, skal du sørge for, at afstivningen skubbes så langt op som muligt, så den hviler mod rammen.
- SE) De främre stöden R/L skruvas fast i det stadiga fästet med hjälp av de befintliga gängstängerna på stödet, två brickor, två sexkantmuttrar, en monteringsplatta och ett stag. Vid bultning, se till att stagningen skjuts upp så långt som möjligt så att den vilar mot ramen.
- ES) Los soportes delanteros R/L se atornillan al soporte fijo utilizando las varillas roscadas existentes del soporte, dos arandelas, dos tuercas hexagonales, una placa de montaje y un refuerzo. Al atornillar, asegúrese de que el refuerzo se empuja hacia arriba tanto como sea posible para que descansa contra el bastidor.
- PL) Wsporniki przednie R/L są przykręcane do wspornika stałego za pomocą istniejących prętów gwintowanych wspornika, dwóch podkładek, dwóch nakrętek sześciokątnych, płyty montażowej i usztywnienia. Podczas przykręcania należy upewnić się, że wspornik jest wsunięty tak daleko, jak to możliwe, aby opierał się o ramę.
- RU) Передние опоры R/L прикручиваются к кронштейну с помощью имеющихся резьбовых шпилек опоры, двух шайб, двух шестигранных гаек, монтажной пластины и кронштейна. При закреплении болтами следите за тем, чтобы скоба была максимально прижата к раме.
- CZ) Přední podpěry R/L se přišroubují ke stabilní konzole pomocí stávajících závitových tyčí podpěry, dvou podložek, dvou šestihranných matic, montážní desky a výztuhy. Při šroubování dbejte na to, aby byla výztuha co nejvíce posunuta nahoru, aby se opírala o rám.
- SI) Sprednji nosilci R/L so privijačeni na stabilni nosilec s pomočjo obstoječih navojnih palic nosilca, dveh podložk, dveh šestkotnih matic, montažne plošče in nosilca. Pri vijačenju poskrbite, da je opora potisnjena čim bolj navzgor, tako da se opira na okvir.
- GR) Τα εμπρόσθια στηρίγματα R/L βιδώνονται στο σταθερό στήριγμα χρησιμοποιώντας τις υπάρχουσες ράβδους με σπείρωμα του στηρίγματος, δύο ροδέλες, δύο εξαγωνικά παξιμάδια, μια πλάκα τοποθέτησης και ένα στήριγμα. Όταν βιδώνετε, βεβαιωθείτε ότι η αντιστήριξη έχει προωθηθεί όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πάνω, ώστε να ακουμπάει στο πλαίσιο.





2. Montage der hinteren Stützenhalter / Mounting the rear steady brackets

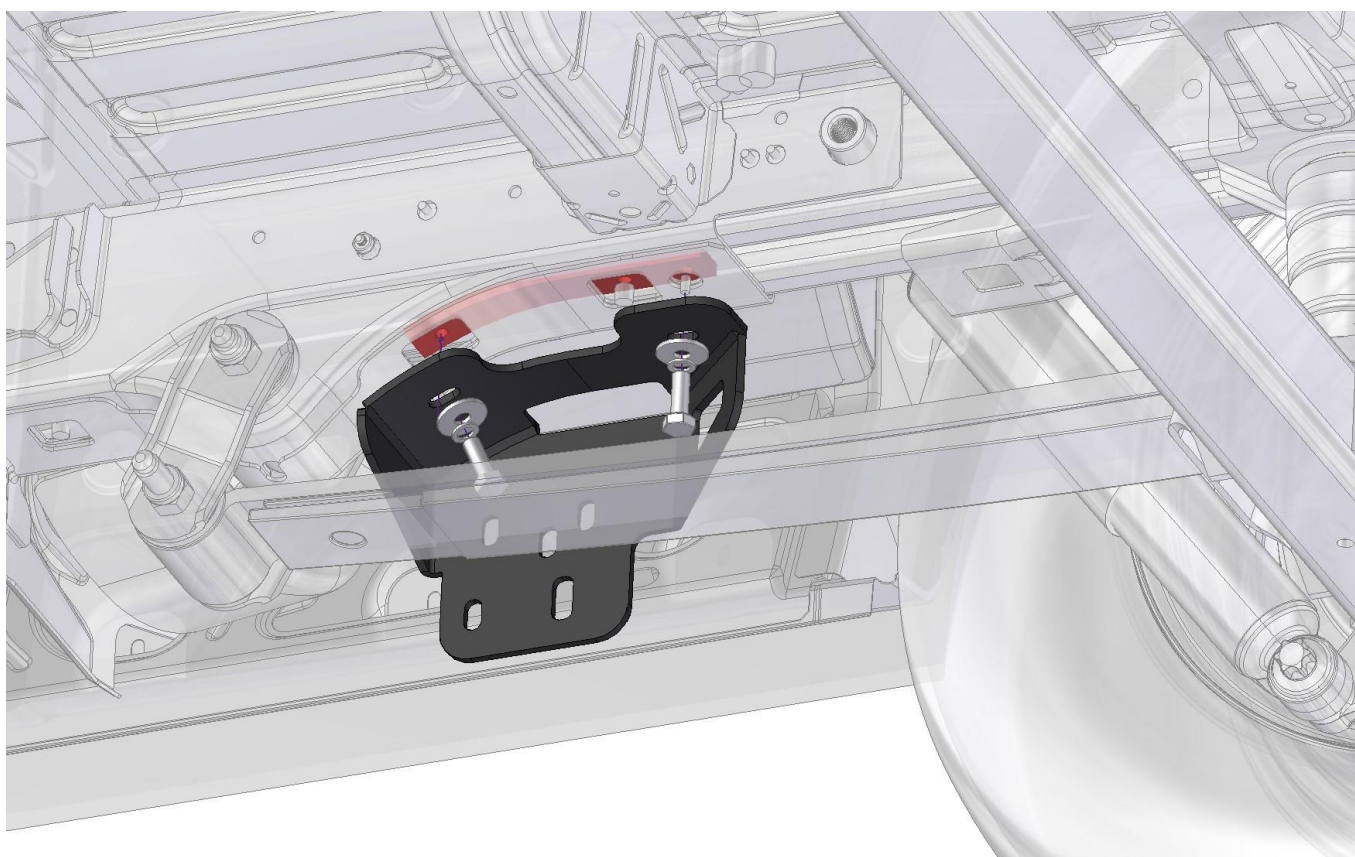
Pos.	Anzahl	Artikel Nr.:	Bezeichnung
1	1	1628871	1628871 Grundhalter Hinten Links SBG
2	1	1623253	101397 Kontermutter
3	4	700151	Scheibe DIN 9021-10,5-140HV
4	2	704314	Schnormscheibe 10mm
5	2	700704	Sechskantschraube DIN 933 M10x30
6	1	1239370	1239370_Montageplatte
7	1		1239300_Hubstütze 260-430
8	2	705731	Sechskantmutter DIN 985-M10xSW17





2.1)

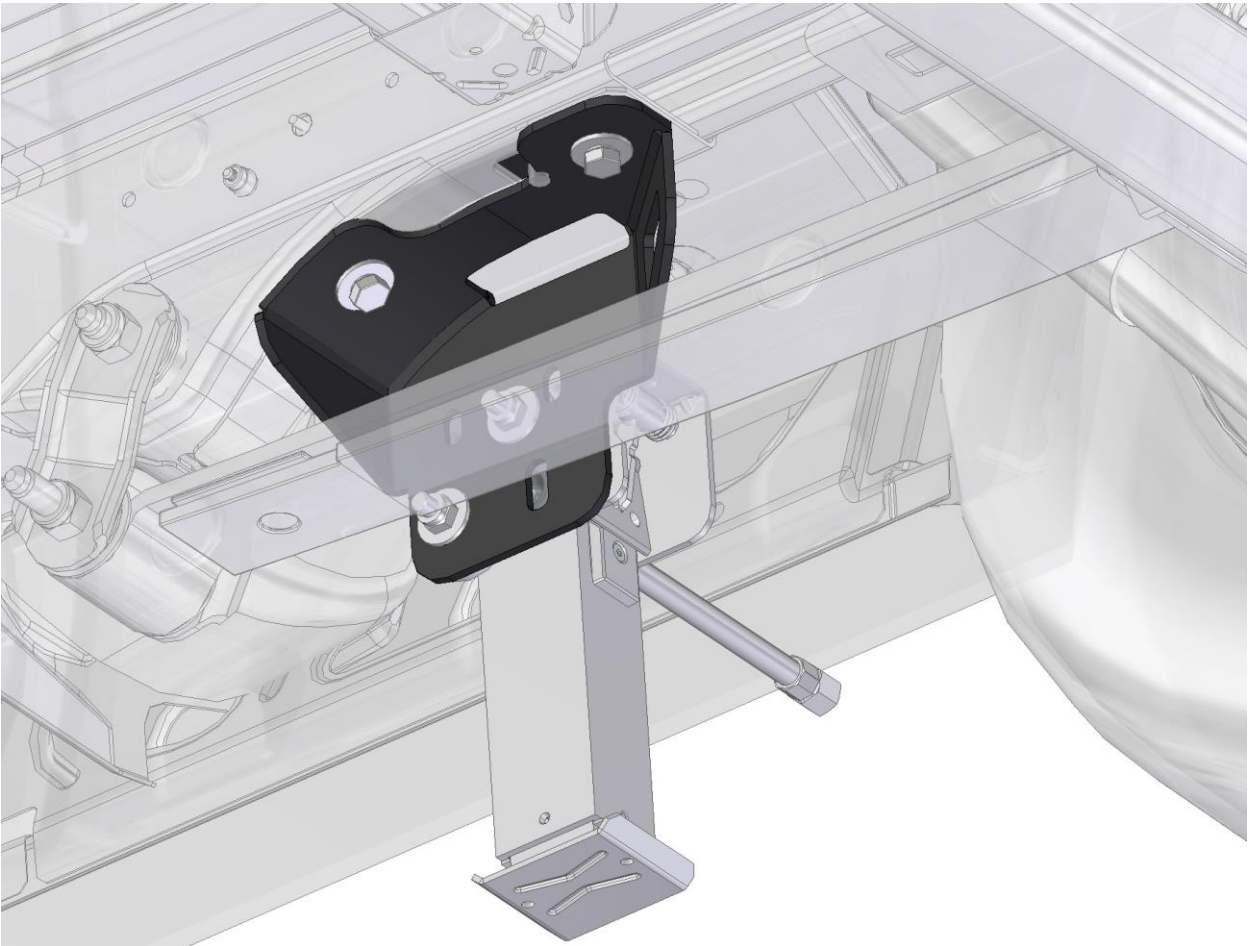
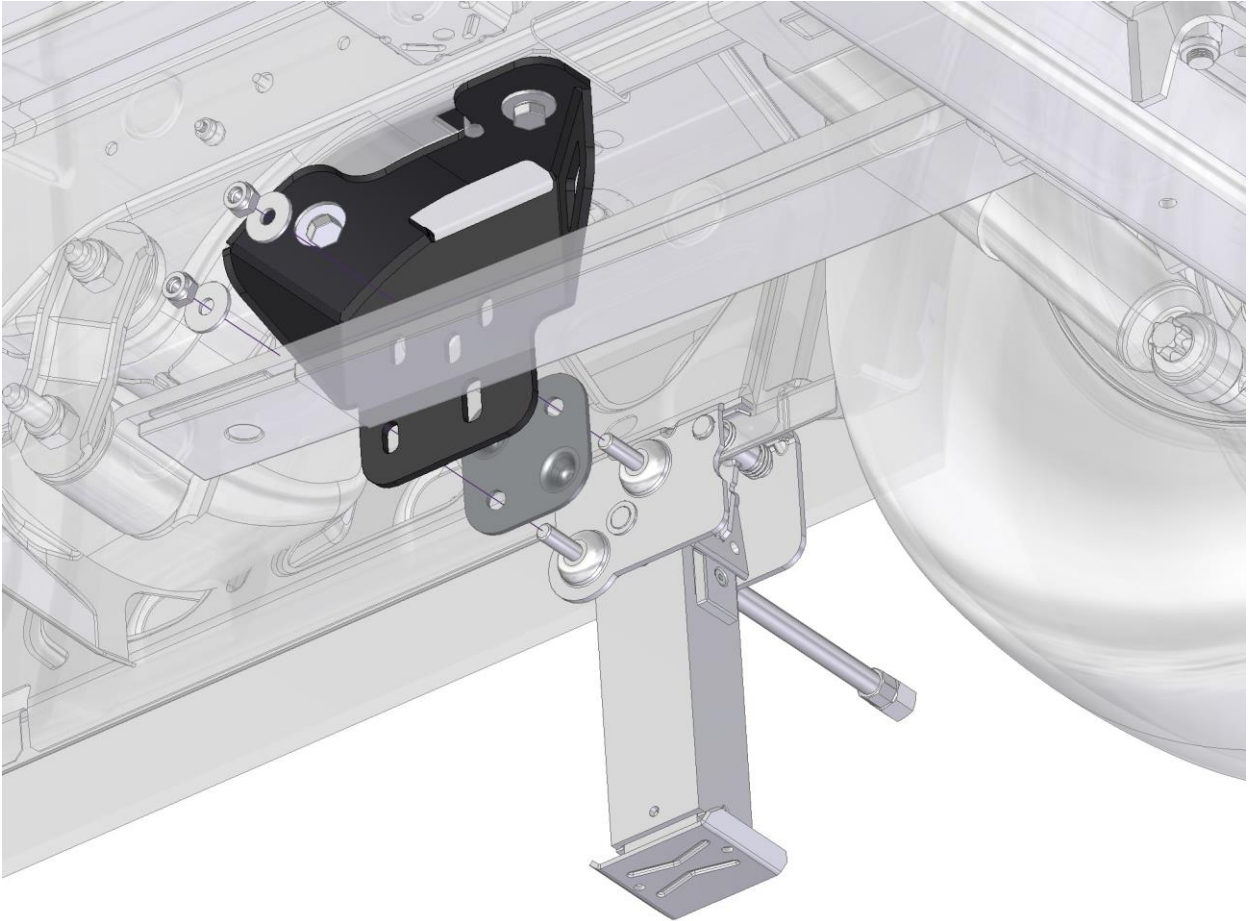
- DE) Die hinteren Stützenhalter R/L werden mit zwei Sechskantschrauben M10x30, zwei Sicherungsscheiben, zwei Unterlegscheiben und einer gebogenenen Gewindeplatte hinten am Chassis verschraubt.
- EN) The rear steady brackets R/L are bolted to the rear of the chassis using two M10x30 hexagon bolts, two lock washers, two washers and a curved thread plate.
- FR) Les supports de fixation arrière R/L sont boulonnés à l'arrière du châssis à l'aide de deux boulons hexagonaux M10x30, de deux rondelles de blocage, de deux rondelles et d'une plaque filetée incurvée.
- IT) Le staffe di fissaggio posteriori R/L sono avvitate alla parte posteriore del telaio con due bulloni esagonali M10x30, due rondelle di sicurezza, due rondelle e una piastra filettata curva.
- NL) De achterste verstevigingsbeugels R/L worden met twee zeskantbouten M10x30, twee borgringen, twee ringen en een gebogen schroefdraadplaat aan de achterkant van het chassis vastgeschroefd.
- DA) De bageste støttebeslag R/L boltes fast bag på chassiset med to M10x30 sekskantbolte, to låseskiver, to spændeskiver og en buet gevindplade.
- SE) De bakre stabiliseringsfästena R/L skruvas fast på chassits baksida med två M10x30 sexkantbultar, två låsbrickor, två brickor och en böjd gängplatta.
- ES) Los soportes de la luneta trasera R/L se atornillan a la parte trasera del chasis mediante dos tornillos hexagonales M10x30, dos arandelas de seguridad, dos arandelas y una placa roscada curva.
- PL) Tyłne stabilne wsporniki R/L są przykręcone do tylnej części podwozia za pomocą dwóch śrub sześciokątnych M10x30, dwóch podkładek zabezpieczających, dwóch podkładek i zakrzywionej płytki gwintowanej.
- RU) Задние кронштейны R/L прикручиваются к задней части шасси с помощью двух болтов с шестигранной головкой M10x30, двух стопорных шайб, двух шайб и изогнутой резьбовой пластины.
- CZ) Zadní stabilní držáky R/L se přišroubují k zadní části podvozku pomocí dvou šestihranných šroubů M10x30, dvou pojistných podložek, dvou podložek a desky se zahnutým závitem.
- SI) Zadnji stabilni nosilci R/L so priviti na zadnji del šasije z dvema šestkotnima vijakoma M10x30, dvema blokirnima podložkama, dvema podložkama in ploščico z ukrivljenim navojem.
- GR) Τα οπίσθια στηρίγματα R/L βιδώνονται στο πίσω μέρος του πλαισίου με δύο εξαγωνικούς κοχλίες M10x30, δύο ροδέλες, δύο ροδέλες και μια κυρτή πλάκα σπειρώματος.





2.2)

- DE) Die hinteren Stützen R/L werden durch die vorhanden Gewindestangen der Stütze, zwei Unterlegscheiben, zwei Sechskantmuttern und einer Montageplatte mit dem Stützenhalter verschraubt.
- EN) The rear supports R/L are bolted to the steady bracket using the existing threaded rods of the support, two washers, two hexagon nuts and a mounting plate.
- FR) Les supports arrière R/L sont boulonnés à l'étrier de fixation en utilisant les tiges filetées existantes du support, deux rondelles, deux écrous hexagonaux et une plaque de montage.
- IT) I supporti posteriori R/L vengono avvitati alla staffa fissa utilizzando le barre filettate esistenti del supporto, due rondelle, due dadi esagonali e una piastra di montaggio.
- NL) De achterste steunen R/L worden met bouten aan de steun bevestigd met behulp van de bestaande draadstangen van de steun, twee sluitringen, twee zeskantmoeren en een montageplaat.
- DA) De bageste støtter R/L boltes fast til det faste beslag ved hjælp af de eksisterende gevindstænger på støtten, to skiver, to sekskantmøtrikker og en monteringsplade.
- SE) De bakre stöden R/L skruvas fast i det stadiga fästet med hjälp av de befintliga gängstängerna på stödet, två brickor, två sexkantsmutterar och en monteringsplatta.
- ES) Los soportes traseros R/L se atornillan al soporte fijo utilizando las varillas roscadas existentes en el soporte, dos arandelas, dos tuercas hexagonales y una placa de montaje.
- PL) Tyłne wsporniki R/L są przykręcane do stabilnego wspornika za pomocą istniejących prętów gwintowanych wspornika, dwóch podkładek, dwóch nakrętek sześciokątnych i płyty montażowej.
- RU) Задние опоры R/L прикручиваются к устойчивому кронштейну с помощью имеющихся резьбовых шпилек опоры, двух шайб, двух шестигранных гаек и монтажной пластины.
- CZ) Zadní podpěry R/L se přišroubují ke stabilní konzole pomocí stávajících závitových tyčí podpěry, dvou podložek, dvou šestihranných matic a montážní desky.
- SI) Zadnja nosilca R/L se privijačita na stabilni nosilec s pomočjo obstoječih navojnih palic nosilca, dveh podložk, dveh šestkotnih matic in montažne plošče.
- GR) Τα οπίσθια στηρίγματα R/L βιδώνονται στο σταθερό βραχίονα χρησιμοποιώντας τις υπάρχουσες ράβδους με σπείρωμα του στηρίγματος, δύο ροδέλες, δύο εξαγωνικά παξιμάδια και μια πλάκα τοποθέτησης.





Service Telefon : (+49) 0 54 93 - 99 22 0

Alois Kober GmbH
Ringstraße 3
49434 Neuenkirchen

TYP: Stützenhalter für ClickFix Hubstützen

- DE) Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Die Haftung für Irrtümer und Druckfehler ausgeschlossen. Abbildungen können abweichen.
- EN) We reserve the right to make changes that serve technical progress. Liability for errors and misprints is excluded. Illustrations may vary.
- FR) Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications qui servent le progrès technique. La responsabilité pour les erreurs et les fautes d'impression est exclue. Les illustrations peuvent varier.
- IT) Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche che servono al progresso tecnico. È esclusa la responsabilità per errori e refusi. Le illustrazioni possono variare.
- NL) We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen die de technische vooruitgang dienen. Aansprakelijkheid voor fouten en drukfouten is uitgesloten. Illustraties kunnen variëren.
- DA) Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer, der tjener den tekniske udvikling. Ansvar for fejl og trykfejl er udelukket. Illustrationer kan variere.
- SE) Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar som tjänar den tekniska utvecklingen. Ansvar för fel och tryckfel är uteslutet. Illustrationerna kan variera.
- ES) Nos reservamos el derecho de realizar cambios que sirvan al progreso técnico. Se excluye la responsabilidad por errores y erratas. Las ilustraciones pueden variar.
- PL) Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, które służą postępowi technicznemu. Odpowiedzialność za błędy i pomyłki drukarskie jest wykluczona. Ilustracje mogą się różnić.
- RU) Мы оставляем за собой право вносить изменения, которые служат техническому прогрессу. Ответственность за ошибки и опечатки исключена. Иллюстрации могут отличаться.
- CZ) Vyhrazujeme si právo provádět změny, které slouží technickému pokroku. Odpovědnost za chyby a tiskové chyby je vyloučena. Ilustrace se mohou lišit.
- SI) Pridržujemo si pravico do sprememb, ki služijo tehničnemu napredku. Odgovornost za napake in napačne odtise je izključena. Ilustracije se lahko razlikujejo.
- GR) Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές που εξυπηρετούν την τεχνική πρόοδο. Η ευθύνη για σφάλματα και λαθασμένες εκτυπώσεις αποκλείεται. Οι εικόνες ενδέχεται να διαφέρουν.